

Aloha, this is Rob Mondoy of www.mondoymusic.com

*Mahalo* for downloading and reviewing my compositions. I hope you can use them, or at least find them interesting enough to consider using.

I rely on the generosity of good customers like you, and ask for a donation (at least the cover cost, namely, $1 per title, permitting 10 copies per title) for these on-line publications. Practice soundclips are available at **www.mondoymusic.com.**

With sincere *mahalo*, rob mondoy

I can only take checks, or non-coin cash.

My mailing address is

Robert M. Mondoy

1555 Pohaku St. Apt B-105

Honolulu, HI 96817

*(Parishes & organizations with reprint licenses from mondoymusic.com have unlimited downloading access to all publications and mp3 files.)*

Assembly Leaflet 7 x 8.5

This useful WORD template, when arranged to have multiples sides (pages) of 4, will automatically print up as a legal size/folded in half leaflet.

Here are some useful headings if making your own assembly leaflet:

**Gathering Song**

**Responsorial Psalm**

**Gospel Acclamation  
Preparation of the gifts**

**Eucharistic Acclamations**

**Communion Procession**

**Leavetaking Song**

Otherwise, you can simply copy/paste your choice from the following into your leaflet typesetting program

**Nani Ke 'Liʻi Keʻekiʻe** Lira no Ka Po’e a Ke Akua 113

Nani ke 'Liʻi kiʻ-kiʻe! Nani ke 'Liʻi! Nani ke 'Liʻi!

Nani ke 'Liʻi kiʻekiʻe! ʻO ia ke mele nei

**1.** Akāka kona aloha ē

Me kona hoʻopōmaikaʻi mai

Ala aʻe, hoʻōho ʻoli aʻe

I ke 'Liʻi nui e ola ai

**2.** Ke mele nei i mele ai

Nā kini lani ma luna aʻe

Ia pō i hānau ai Iesū,

Ala aʻe kākou a mele pū

**3.** E mele me nā ʻānela,

E mele pū nā kānaka

Hoʻomaikaʻi nō a hāʻawi pū

I nā makana iā Iesū

**4.** Pōmaikaʻi ē ke hui kākou

Me nā pūʻali lani nō

A kū pōʻai lā iā Iesū

A e hoʻokani ʻoli pū

*singable, metrical English:*

**1e.** God's love to us in now revealed,

His blessings on us heaven brings.

Arise and shout your praise above;

Behold your savior and your king!

**2e.** Now sing and dance before your king,

Join in the swell of the heavenly throng

For on this night was Jesus born.

Rise up and let us sing our song:

**3e.** Hear angels singing from on high,

Let all the earth sing “Halelu,”

And let us thank our God always

For his great gift, our dear Iesū.

**4e**. How blessed are God's people here

Who see the wonder of this night;

With angels' voices let us sing

And celebrate God's heav'nly light

Nani ke 'Liʻi kiʻeiʻe! Nani ke 'Liʻi kiʻeiʻe!

Nani, nani, nani, nani,

Nani e ke 'Liʻi, ke 'Liʻi! Nani, nani, nani, nani,

Nani e ke 'Liʻi mau  
  
Hua ʻōlelo: *Glory to God in the Highest,* William Bradbury (1816-1868). Hawaiian by Lorenzo Lyons [Laiana] (1807-1886) in Nā Hīmeni Haipule Hawaiʻi. (1955). Hawaiian edited by Puakea Nogelmeier, (b. 1953) 2017. English by Robert Mondoy (b. 1952), 1988. Leo: William Bradbury, Choral arr. R. Mondoy, 1988, rev. 2017

****